

КИНО БЕЗ ПЕРЕВОДА

MOVIES WITHOUT TRANSLATION

Куда пойти, чем заняться, что посмотреть в Москве? Советы читателям *Where Moscow* дают лучшие московские консьержи. Where to go, what to do, what to see in Moscow? The best capital concierges give advice to the readers of *Where Moscow*.

Чем заняться в большом городе, когда на улице морсит холодный дождь? Пойти в кино! Благо кинотеатров в Москве достаточно, в том числе и тех, где показывают фильмы на языке оригинала.

Кинозал «ГУМ»

Расположен в одном из старейших столичных торговых центров. Посмотреть на интерьеры кинотеатра и ознакомиться с расписанием можно на сайте www.gum.ru. Поход в кинозал можно совместить с шопингом и прогулкой по Красной площади — идеальный вечер для гостей столицы, которые желают приятно провести время, не уезжая далеко от центра.

«Октябрь»

Один из самых модных кинотеатров города. Именно здесь проходят самые громкие премьеры, а также ежегодный Московский международный кинофестиваль. В «Октябре» 11 залов, самый большой из которых вмещает 1500 человек. В других залах



Екатерина Журавлёва,
менеджер службы
гостевых услуг отеля
«Марриотт Ройал
Аврора»

Ekaterina Zhuravleva,
Guest Service Manager
at Marriott Royal Aurora

What can you do for a pastime in the city, when it is cold and rainy outside? Go see a movie! There are plenty of movie theaters in Moscow, including those where they show films in the original language.

GUM Cinema

The cinema is located in one of the oldest Moscow shopping malls. You can have a look at the interiors and view the screening schedule at www.gum.ru. The visit to the GUM Cinema can be combined with shopping and a stroll through Red Square — a perfect night for visitors of Moscow who wish to have a good time but do not want to go far from the city center.

Oktyabr

This is one of the most fashionable movie theaters in Moscow. It is here that the most high-profile premieres, as well as the annual Moscow International Film Festival, take place. Oktyabr (October) has 11 screens; its largest auditorium can



демонстрируются фильмы в формате 3D и IMAX. Обилие залов и просторная афиша помогут выбрать зрелище по душе.

«35 мм»

Один из самых необычных кинотеатров Москвы, место для любителей артхауса и «кино не для всех». Здесь не крутят последние кассовые блокбастеры, зато на самых разных языках демонстрируют фильмы «для души», фильмы-провокаторы, фильмы-скандалы. Если хочется поразмышлять о жизни, отношениях и вечных ценностях, насладиться необычными сюжетами и небанальными характерами — вам однозначно сюда.

«Пять звезд на Новокузнецкой»

В этом кинокомплексе шесть комфортабельных залов, оснащенных самой современной техникой. Кинотеатр отдает предпочтение фестивальному и артхаусному кино. Здесь часто можно увидеть ленты, которые не идут в других кинотеатрах, в том числе фильмы на языке оригинала с русскими субтитрами.

seat 1,500 people. Other screens show films in 3D and IMAX. The abundance of screens and the extensive list of movies and screening times will help to find something for everyone.

35 MM

One of the most unusual cinemas in Moscow, a favorite place of arthouse lovers. This is not the place to see the latest blockbuster, but you will find here chicken soup for the soul movies, thought-provoking and controversial movies, and scandalous movies in different languages. If you want to reflect upon life, relationships, and eternal values, enjoy unusual plots and unusual characters — you definitely should head here.

5 Stars in Novokuznetskaya

This movie complex has six comfortable screening rooms equipped with the latest technology. The theater prefers festival and arthouse cinema. Some films you can see here are not screened in other theaters, including films in the original language with Russian subtitles.

photo: Bosco